



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chalubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące:¹ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning:¹ - **APPROVAL GRANTED**
- ~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
- ~~**APPROVAL EXTENDED**~~
- ~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
- ~~**APPROVAL REFUSED**~~
- ~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
- ~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~
- ~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
- ~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~



typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20*55R01/00*001617*00**
Approval No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części: Hak kulowy z końcówką kulistą Z32**
Trade name or mark of the device or component: Towing bracket with ball Z32
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części: Hak kulowy**
Manufacturer's name for the type of device or component: Towing hitch
- Nazwa i adres producenta: PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWO-HANDLOWE**
Manufacturer's name and address: **Henryk i Zbigniew Nejman "AUTO-HAK" Sp.j.
ul. Słoneczna 16k, 76-200 Słupsk**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: Nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: Nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji: PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWO-HANDLOWE**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ul. Słoneczna 16k, 76-200 Słupsk**
- Data przedstawienia do homologacji: 15.04.2005**
Submitted for approval on:

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

**Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**
Automotive Industry Institute,
Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw

9. **Krótki opis:**
Brief description:

Kulowy hak sprzęgający z częścią kulistą jest przeznaczony do połączenia samochodów Mitsubishi Canter (skrzynia), produkowanych od 1993 r., z przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej 2500kg. Przedmiotowy hak został zaprojektowany zgodnie z wymaganiami Regulaminu nr 55 dla wartości charakterystycznych zestawionych w punkcie 9.2.1 niniejszego Regulaminu. Wspornik haka wykonany jest z materiału St3Sx, część kulista z materiału 18G2A. Podstawowe wymiary haka zostały przedstawione na rysunku Z32 00-00 w dokumentacji. Hak montowany jest do pojazdu we wskazanych przez producenta punktach 10 śrubami M10x40mm.

The towing bracket with ball is designed for joint Mitsubishi Canter (loading platform), produced since 1993 cars, with trailer with maximum authorised mass up to 2500kg. The above mentioned towing bracket with ball has been designed according to the Regulation no 55 for the relevant characteristic values contained in 9.2.1 in this Regulation. The towing bracket is made of steel St3Sx, the ball is made of 18G2A material. The overall dimensions of towing bracket with ball are shown on drawing Z32 00-00 in documentation. The towing bracket is fitted to vehicle as in pointed by the vehicle's manufacturer by 10 bolts M10x40 mm.

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**
Type and class device or component:

A50 - X

9.2. **Wartości charakterystyczne**
Characteristic values :

9.2.1. **Wartości pierwotne**
Primary values:



D (kN)	U (tonnes)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
13,4	-	-	-	100

Wartości alternatywne:
Alternative values:

nie dotyczy
N/A

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 3000 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:.

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ oś tylna

front axle / rear axle

1800 kg / 2500 kg

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:

2500 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:

100 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:	1870 kg
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:	
Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:	Obciążenie wg pkt. 2.1 i 2.1.1 załącznika 7, Dodatek 1
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:	The loading conditions as in paragraph 2.1 and 2.1.1 of annex 7 , appendix 1
9.4. Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O₁ :	Tak/Nie ¹ Yes/No ¹
For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O ₁ trailer :	Nie dotyczy N/A
10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:	
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:	
wg dokumentacji homologacyjnej nr / according to approval documentation	
11. Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:	Nie dotyczy
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:	N/A
12. Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.	Nie dotyczy
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.	N/A
13. Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:	Nie dotyczy
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:	N/A
14. Data sprawozdania z badań:	20.06.2005 r.
Date of test report:	
15. Numer sprawozdania z badań:	BLY.056.18H
Number of test report:	
16. Położenie znaku homologacji: na płycie gniazdka	
Approval mark position:	on the socket plate
17. Powód(y) rozszerzenia homologacji:	Nie dotyczy
Reason(s) for extension of approval:	N/A



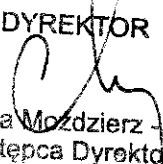
¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

18. **Homologacji udzielono/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie.** ¹
Approval granted/extended/refused/withdrawn: ¹

19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place: **Warsaw**

20. **Data** **8 listopada 2018 r.**
Date: **8th of November 2018**

21. **Podpis:**
Signature:

z up. **DYREKTOR**

Małgorzata Mozdierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

Dokumentacja homologacyjna / Approval documentation

Sprawozdanie z badań nr / Test report No :

BLY.056.05H



¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply